

Agrafar a fatura e a ficha de controlo ao folheto

C125-135

Instruções de instalação COFFRE 125-135



É necessário um mínimo de 2 pessoas.

Manter fora do alcance das crianças



Dimensões	Peso do Toldo
4m x 3.5m	64 Kg
5m x 3.5m	80 Kg
6m x 3.5m	100 Kg

Se o Toldo pesar mais de 25 kg por pessoa, utilizar uma ferramenta de elevação adequada.
Se o toldo tiver mais de 5 m de largura, deve ser colocada uma pessoa adicional no centro.



Importante : As larguras padrão do Toldo podem variar em + ou - 2%.

Ferramentas necessárias



2 x SANGLE
Cavaletes de madeira



ATENÇÃO



ATENÇÃO! LEIA ESTE MANUAL DO UTILIZADOR ANTES DE UTILIZAR E INSTALAR O PRODUTO. CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

- A instalação de um Toldo deve ser efectuada com cuidado devido às suas limitações e requer um certo nível de perícia:

- Medir e nivelar os suportes.
- Perfuração da parede Instalação de vedantes químicos ou de fixações adequadas.
- Trabalhos em altura e movimentação de cargas pesadas.
- Ligação eléctrica no caso de um Toldo eléctrico.

Se tiver dúvidas sobre a instalação correta e segura do seu toldo, recorra a um profissional.

- A instalação de um Toldo deve ser efectuada de acordo com as regras da profissão. É necessário um mínimo de duas pessoas, com equipamento de protecção individual (EPI) e materiais adequados. Em caso de problema, consultar uma pessoa qualificada neste produto para obter assistência.

- Respeitar as instruções de segurança para evitar danos resultantes de uma utilização incorrecta! Respeitar todas as advertências do manual do toldo e do próprio Toldo.

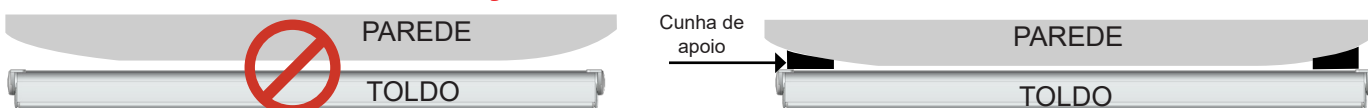
- Este produto apresenta um risco de queda e de ferimentos graves. Todos os passos de montagem devem ser seguidos à risca. Se os suportes estiverem desalinhados ou mal colocados, o Toldo pode cair ou partir-se. É importante para a segurança pessoal seguir estas instruções.

- Um toldo está naturalmente sujeito a tensões mecânicas muito elevadas devido ao grande braço de alavanca (ou saliência) entre os suportes de parede e a barra de carga. Um Toldo não foi concebido para resistir a rajadas de vento (mesmo fracas) e à chuva (bolsas de água), que podem causar grandes sobrecargas na estrutura. Em caso de mau tempo ou quando não estiver a utilizar o Toldo, dobrá-lo.

- Se o Toldo pesar mais de 25 kg por pessoa, utilizar uma ferramenta de elevação adequada.

- Se o toldo tiver mais de 5 m de largura, deve ser colocada uma pessoa adicional no centro.

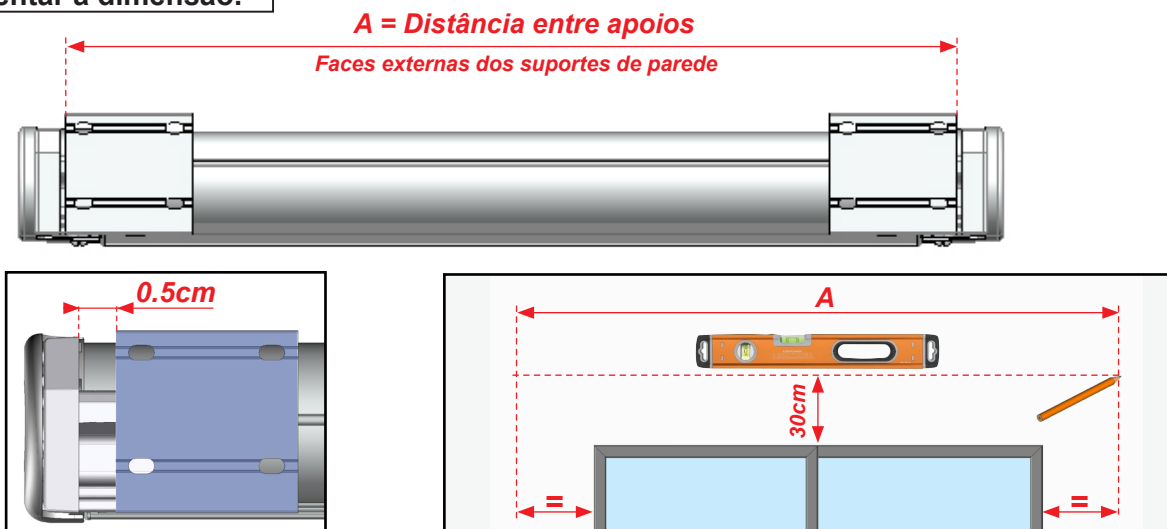
CALÇAR SUPORTES DE PAREDE



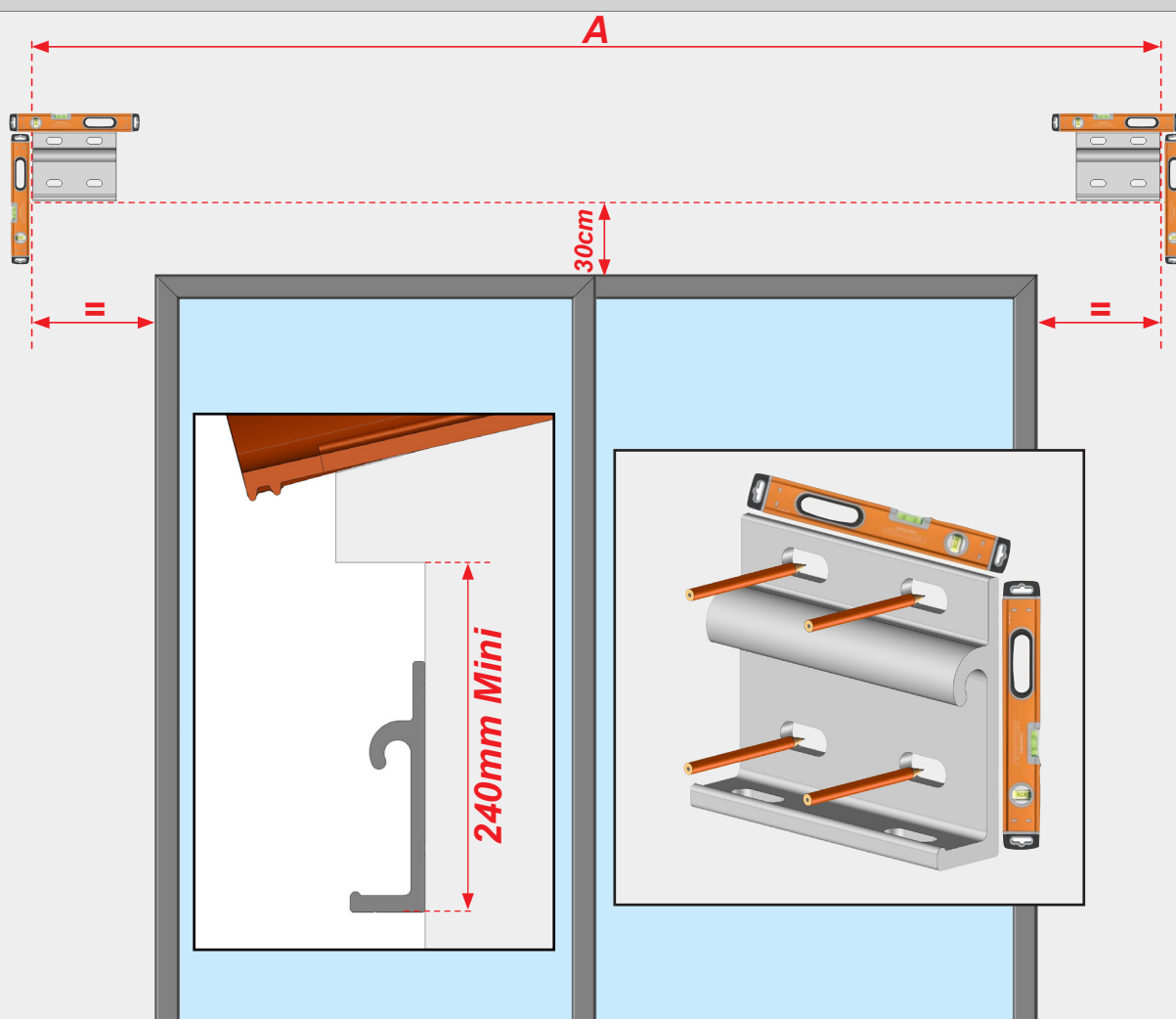
- Verifique se a parede é plana. Se a parede for oca ou curva, calce os suportes de modo a que fiquem corretamente alinhados. Um alinhamento incorreto pode provocar o mau funcionamento, a quebra ou a queda do Toldo.

MONTAGEM NA PAREDE

1 Aumentar a dimensão.

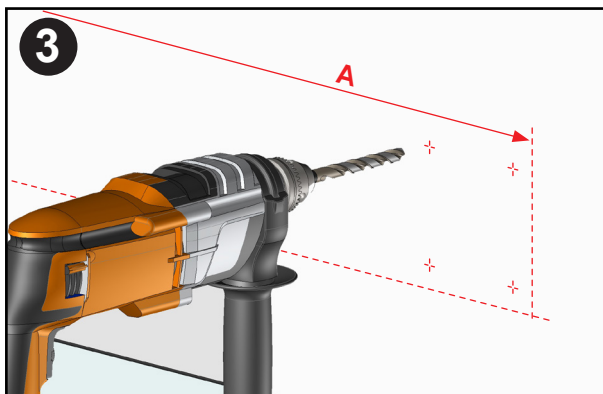


2 Marcar a localização dos furos.




ATENÇÃO,

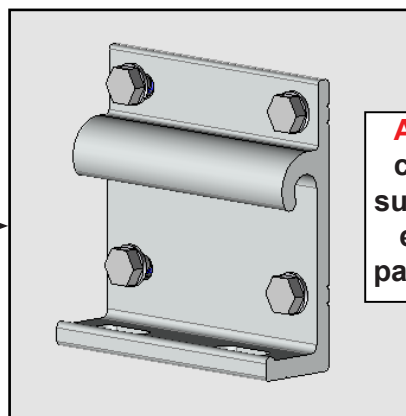
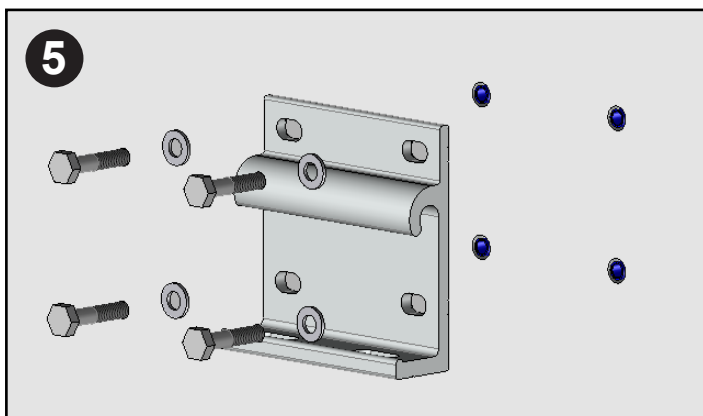
Um alinhamento incorreto dos suportes ou uma instalação incorrecta podem provocar a queda do Toldo.
Não assumimos qualquer responsabilidade por danos materiais e/ou pessoais causados por uma instalação incorrecta.



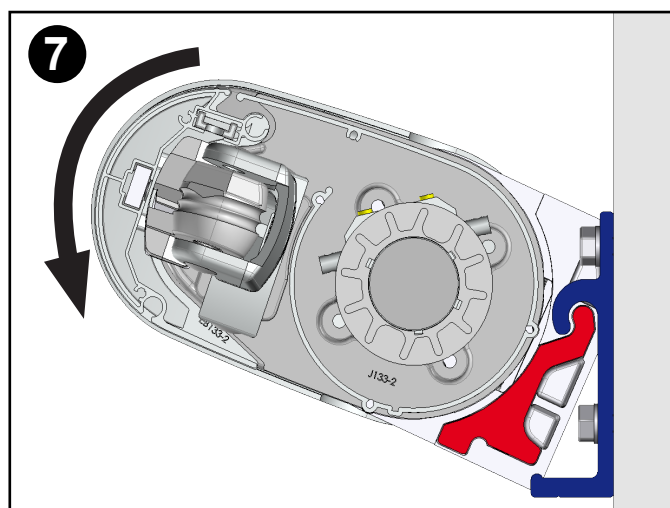
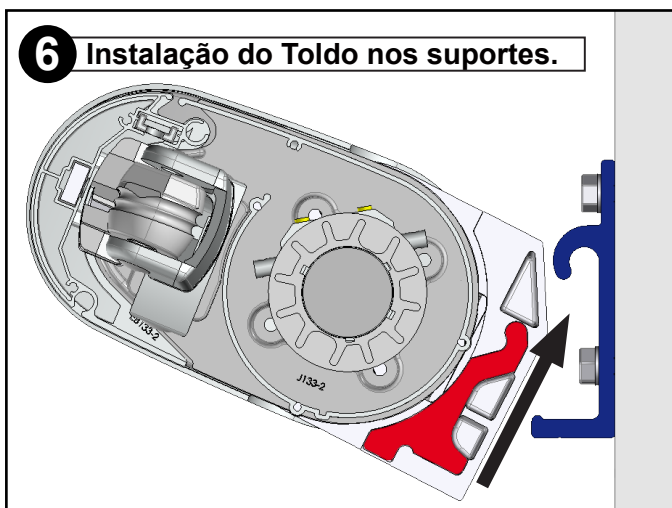
4



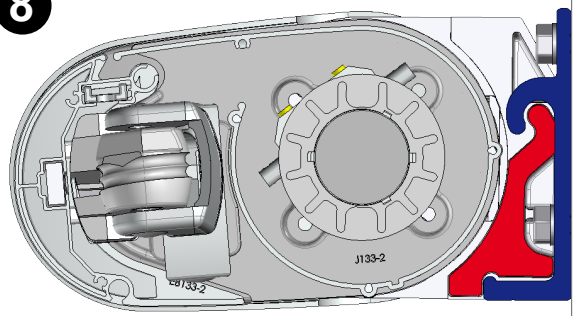
Adaptar a fixação dos suportes à natureza da parede. Fixação com parafusos de Ø10mm. O kit de parafusos e a anilha não são fornecidos. Se a persiana for instalada com um kit de selagem química, consultar as instruções de utilização do produto utilizado.



Atenção : certificar-se de que os suportes de parede estão nivelados para a fixação final.



8



EM POSIÇÃO

Antes de fixar o Toldo, verificar se está corretamente posicionado nos suportes.

9



Ø10x25

Atenção
Verificar se os parafusos estão bem apertados antes de abrir o Toldo. Risco de queda do Toldo. Aperto moderado, Binário máximo de 24Nm.

ATENÇÃO,
Se o Toldo for fixado ou instalado incorretamente, pode cair.
Não assumimos qualquer responsabilidade por danos materiais e/ou pessoais causados por uma instalação incorrecta.

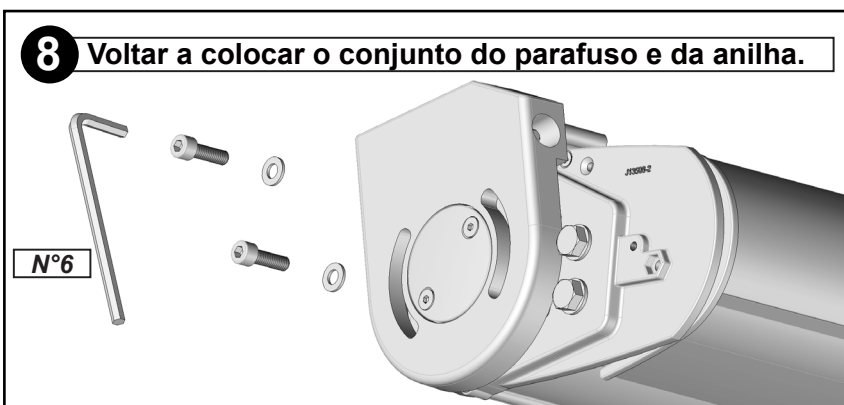
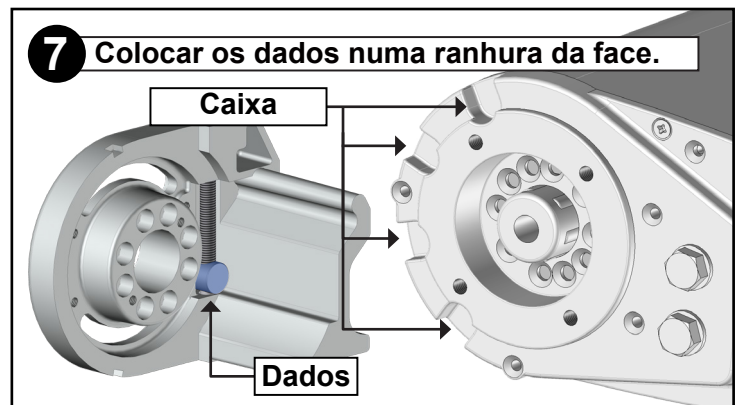
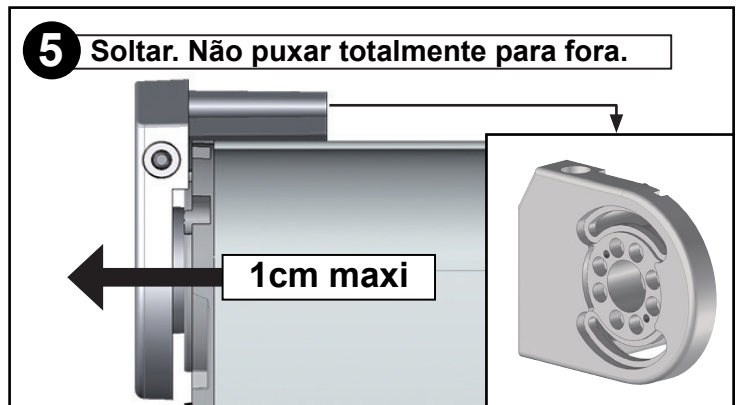
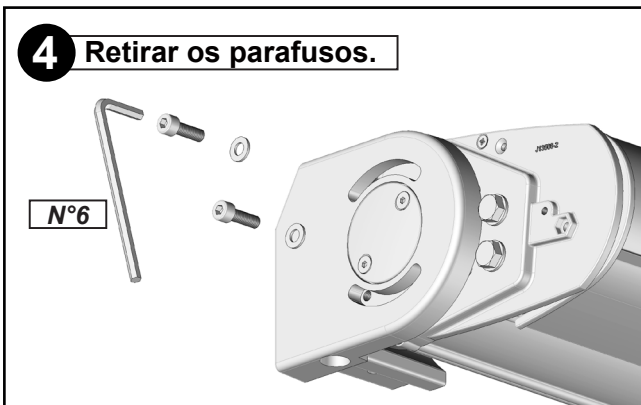
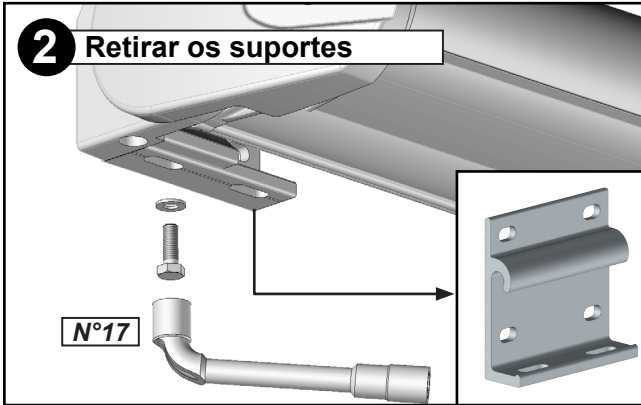
INSTALAÇÃO NO TECTO

A caixa vem montada de fábrica na posição de fixação à face. Para instalar o estore na posição de fixação ao teto, efetuar as operações abaixo em ambos os lados do estore para um estore motorizado.

Atenção quaisquer choques ou riscos durante estas operações não serão cobertos pela garantia.



- 1** Colocar o Toldo sobre dois cavaletes de madeira e fixar a caixa de ambos os lados com a barra de carga.




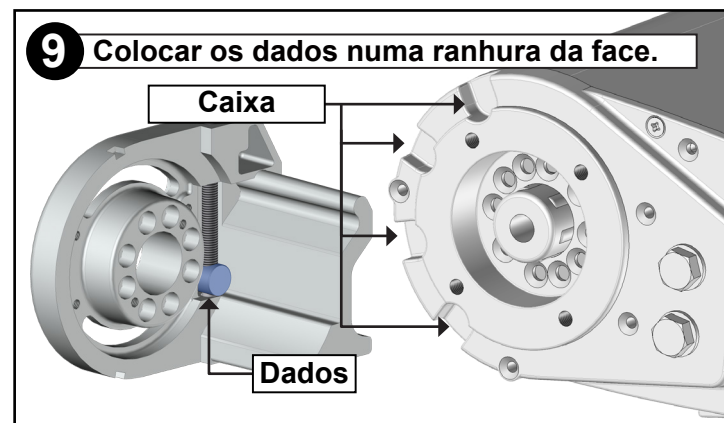
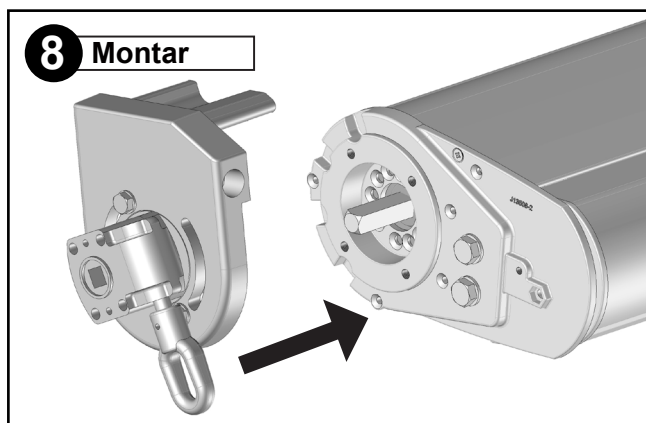
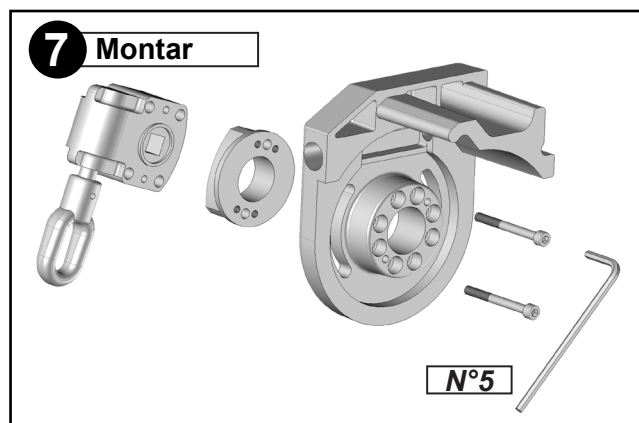
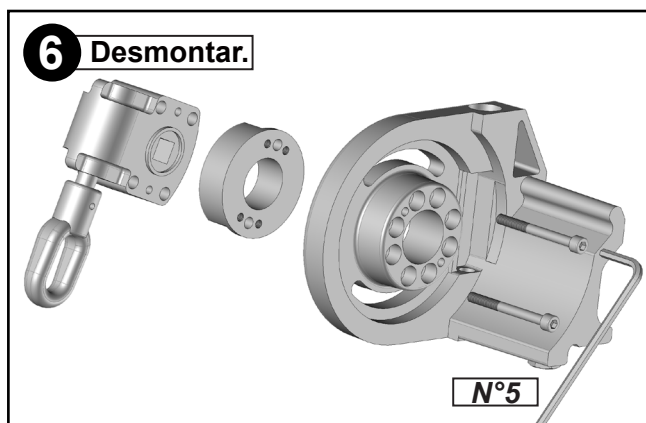
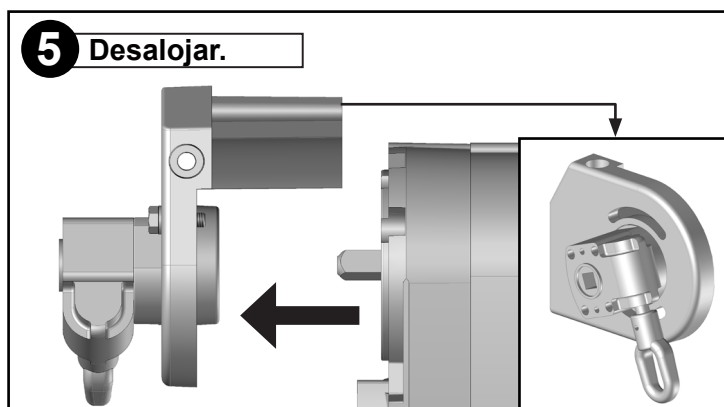
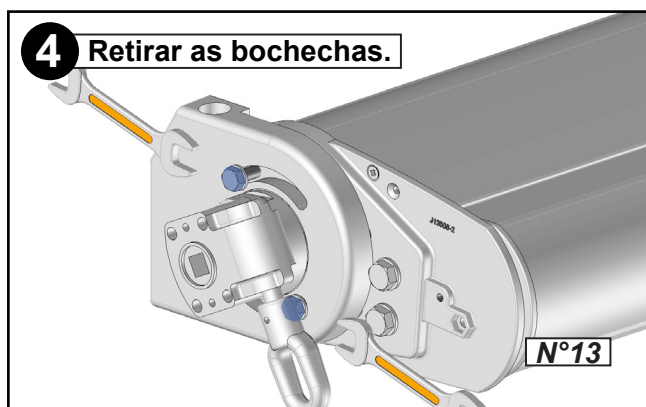
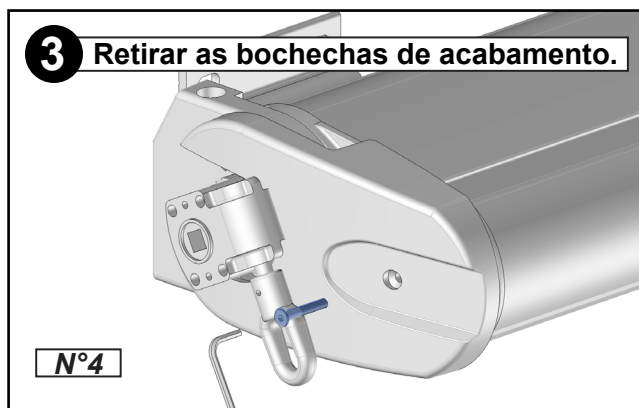
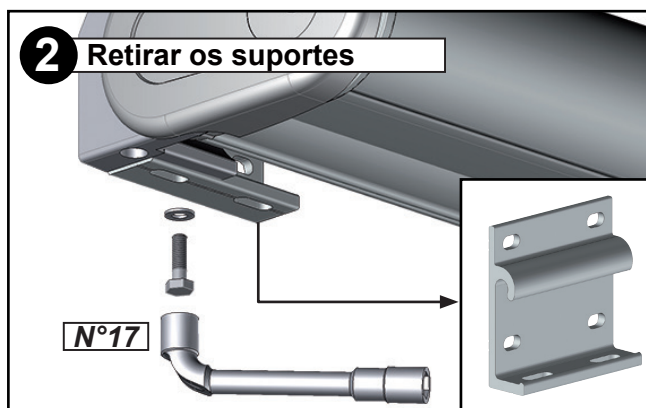
- 9** Voltar a colocar a bochecha de acabamento.

MODIFICAÇÃO DO TOLDO PARA INSTALAÇÃO NO TECTO DO LADO DO GUINCHO

A caixa vem montada de fábrica na posição de “fixação frontal”. Para instalar o Toldo na posição “fixação no teto”, efetuar as operações abaixo no lado do guincho, e efetuar as operações da página 4 para o outro lado.

Atenção quaisquer choques ou riscos durante estas operações não serão cobertos pela garantia.

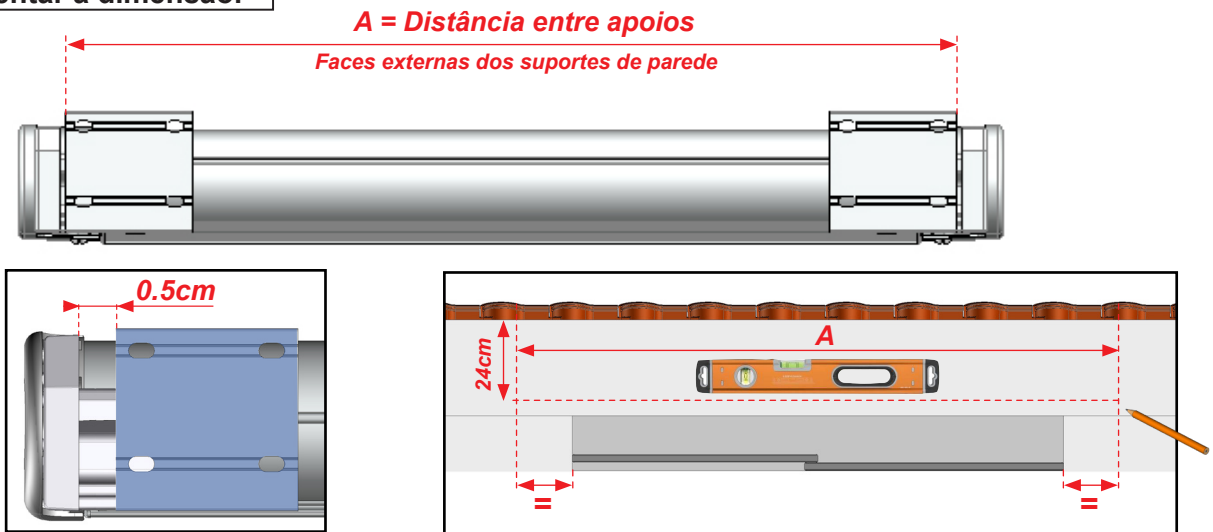
1 Colocar o Toldo sobre dois cavaletes de madeira e fixar a caixa de ambos os lados com a barra de carga. 



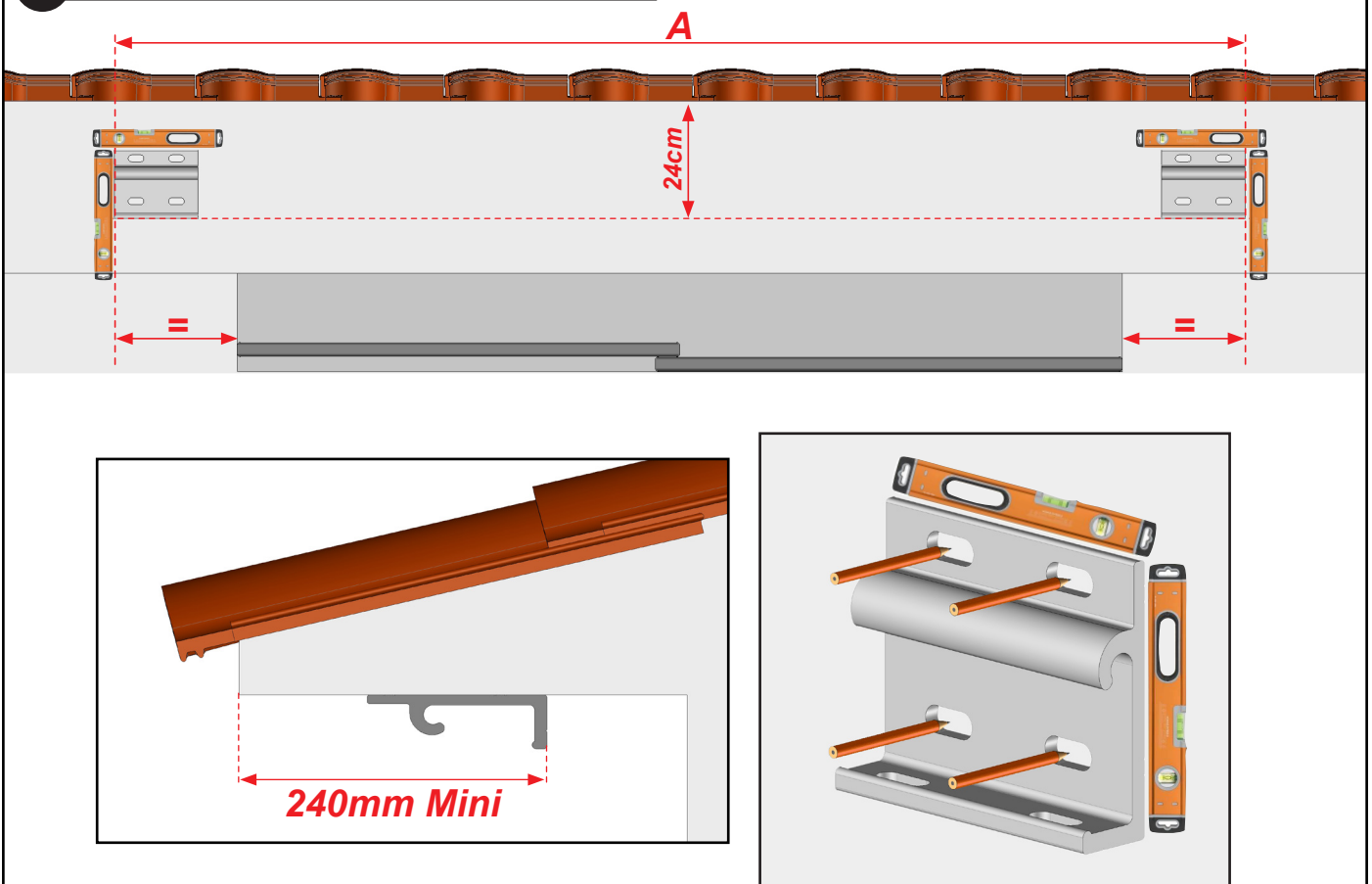
10 Voltar a colocar o conjunto de parafuso e anilha e voltar a colocar a placa de cobertura.

INSTALAÇÃO NO TECTO

1 Aumentar a dimensão.

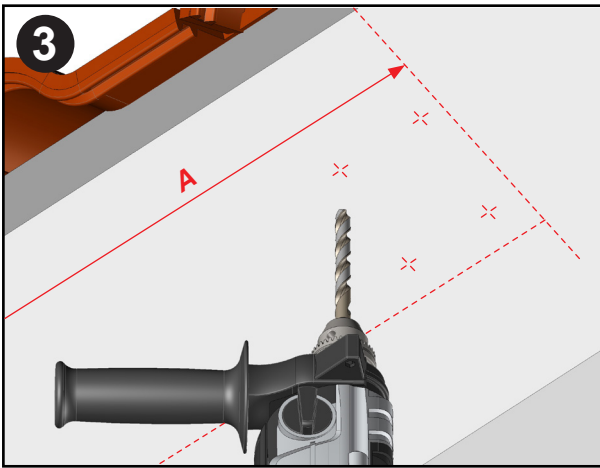


2 Marcar a localização dos furos.



ATENÇÃO,

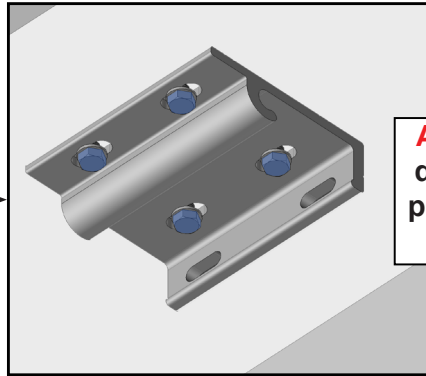
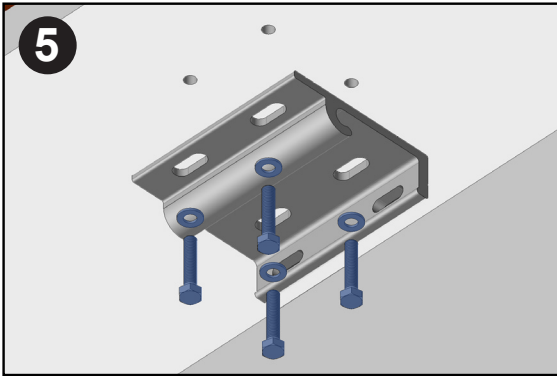
Um alinhamento incorreto dos suportes ou uma instalação incorrecta podem provocar a queda do Toldo.
Não assumimos qualquer responsabilidade por danos materiais e/ou pessoais causados por uma instalação incorrecta.



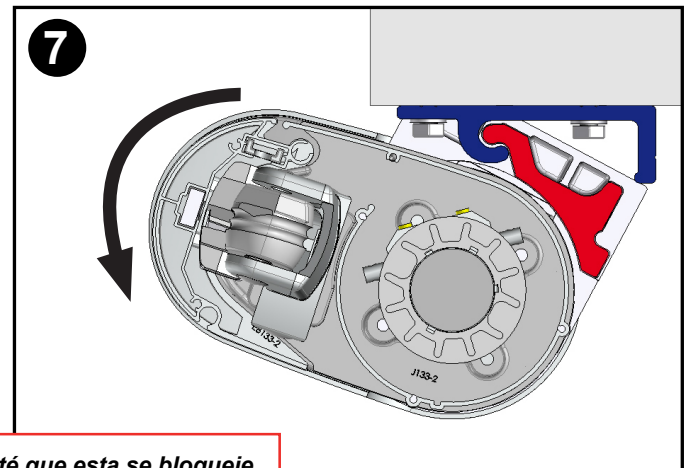
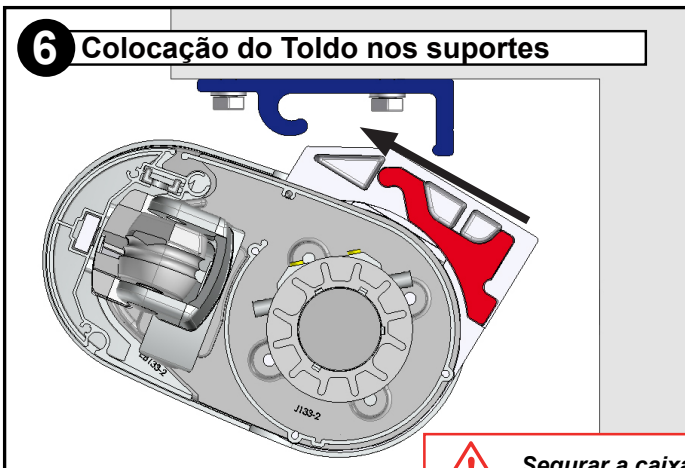
4



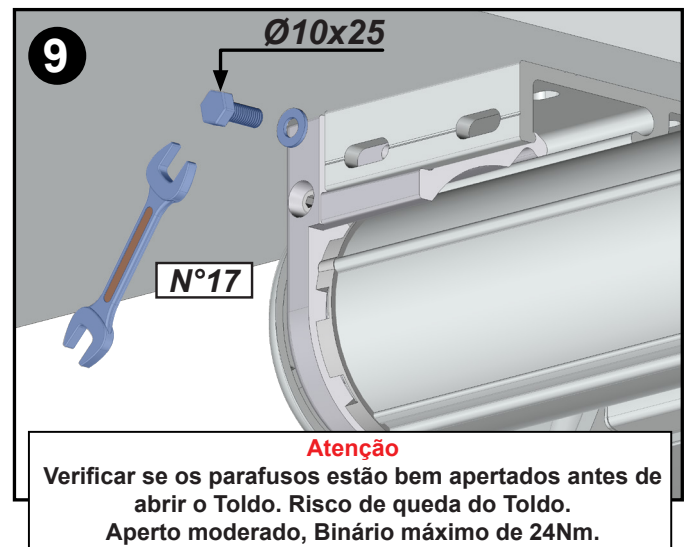
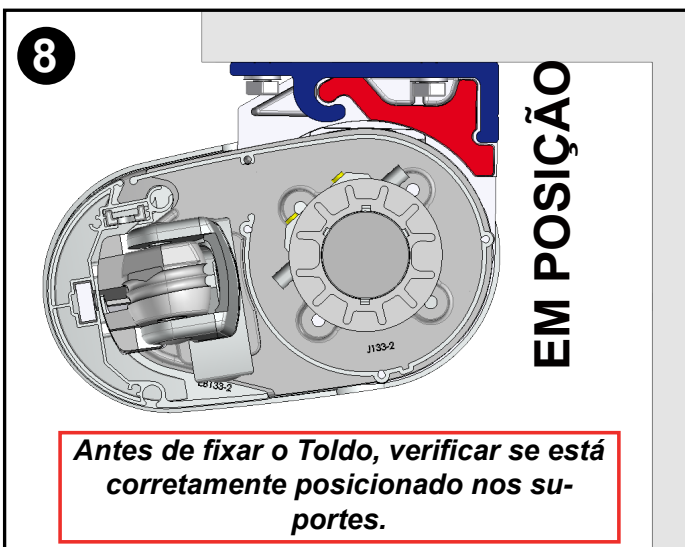
Adaptar a fixação dos suportes à natureza da parede. Fixação com parafusos de Ø10mm. O kit de parafusos e a anilha não são fornecidos. Se a persiana for instalada com um kit de selagem química, consultar as instruções de utilização do produto utilizado.



Atenção : certificar-se de que os suportes de parede estão nivelados para a fixação final.



! Segurar a caixa até que esta se bloqueie completamente. O Toldo pode cair.



ATENÇÃO,
Se o Toldo for fixado ou instalado incorretamente, pode cair.
Não assumimos qualquer responsabilidade por danos materiais e/ou pessoais causados por uma instalação incorrecta.

- 10** Ligar o motor.
- Consultar o manual do motor fornecido com o produto.

DEFINIÇÕES



Os ajustes do interruptor de fim de curso, do braço do cotovelo, da barra de carga e da inclinação são predefinidos na fábrica. No entanto, pode ser necessário um ajuste no local após a conclusão da instalação. Se tiver dúvidas sobre a correção e segurança do seu ajuste, contacte um profissional.

Durante a instalação, ajustar apenas a inclinação dos braços conforme necessário.



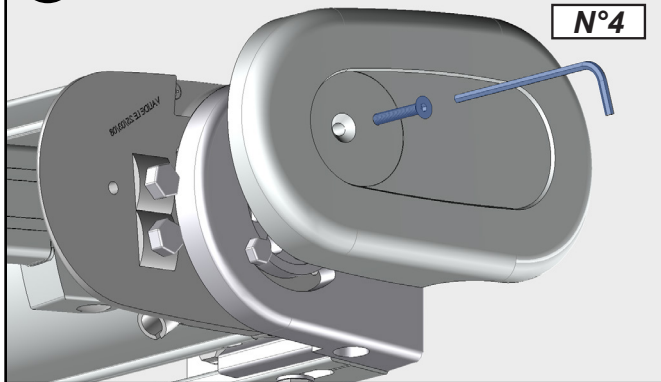
A - Regulação da inclinação do braço.

Todas as operações devem ser efectuadas em ambos os lados do Toldo.

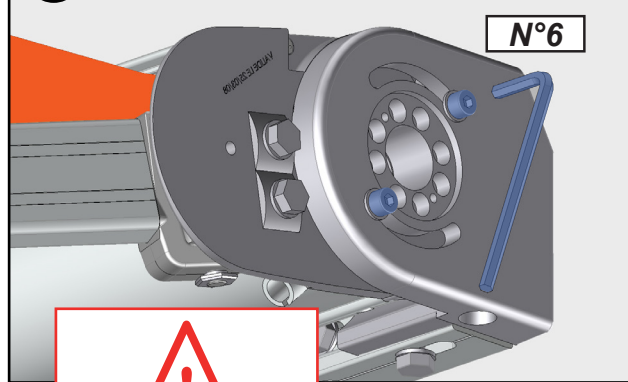
- 1** Abrir o Toldo até ao limite.



- 2** Retirar as bochechas

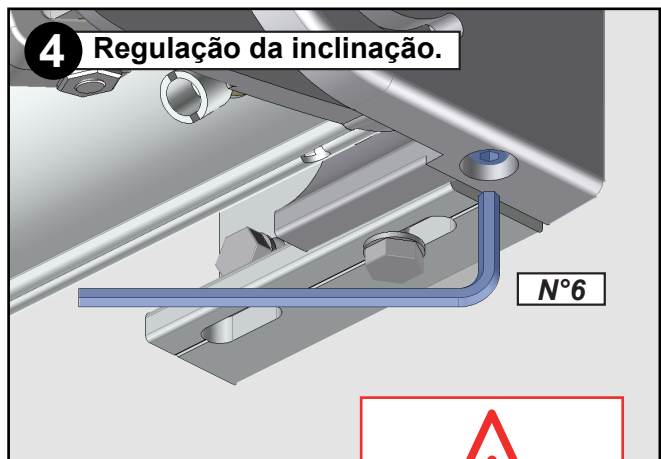


- 3** Soltar.



Cuidado Operação 3 :
não desapertar completa-
mente os parafusos.

- 4** Regulação da inclinação.



Cuidado Operação 4:
Aliviar os braços ao regu-
lar a inclinação.

- 5** Apertar os parafusos e voltar a colocar as bochechas.

ATENÇÃO,

Assegurar-se de que a regulação da inclinação é simétrica e que os parafusos e todos os componentes do Toldo estão bem bloqueados antes de abrir ou fechar o toldo.

B - Regulação da barra de carga.



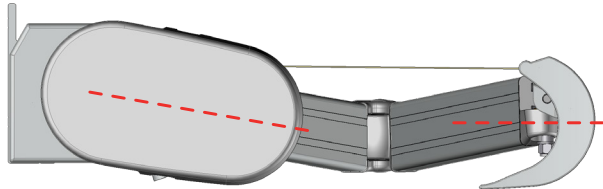
Se alterar o ângulo dos braços, ajustar a barra de carga.
Efetuar a regulação necessária nas garras. Atenção: um ajuste incorreto da barra de carga pode provocar um fecho incorreto do Toldo.



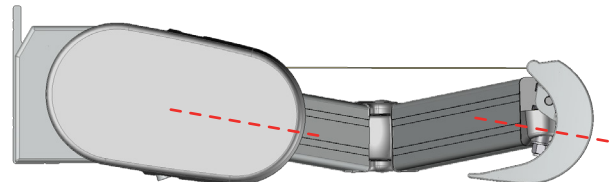
A barra de carga deve estar nivelada com o Toldo



Ajustamento da barra de carga a modificar.

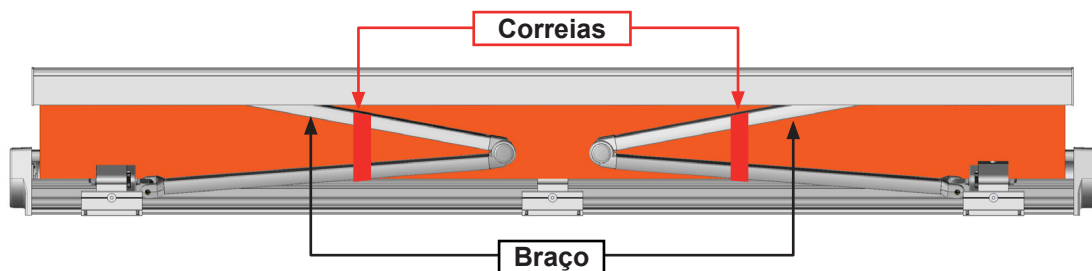


A barra de carga está nivelada, definição OK.

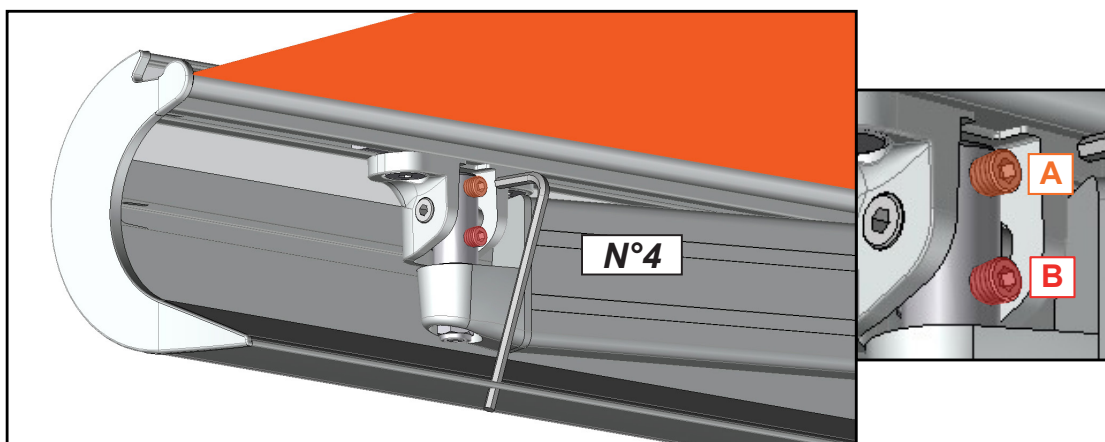


Ajustar a barra de carga :

- 1 - Abrir o Toldo em 30cm e amarrar os braços.
- 2 - Relaxar o tecido: abrir o Toldo mais 5cm.
- 3 - Desapertar os parafusos A e B.
- 4 - Ajustar manualmente a orientação da barra de carga.
- 5 - Voltar a apertar os parafusos A e B para bloquear a barra de carga.



Esta operação deve ser efectuada em ambas as garras.



ATENÇÃO,

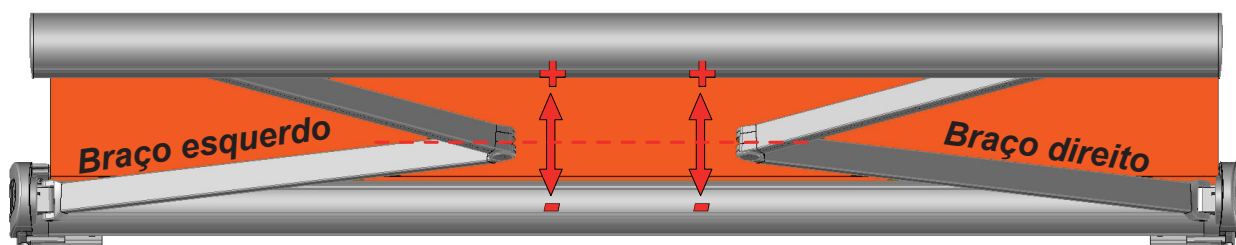
Assegurar-se de que as correias estão bem presas durante a regulação. Retirar as correias depois de ajustar a barra de carga e certificar-se de que os parafusos e todos os componentes do Toldo estão bem bloqueados antes de abrir ou fechar o toldo.

C - Regulação dos cotovelos dos braços. Toldo aberto 30cm.

1 Desapertar os parafusos de suporte do braço. Igual ao parágrafo sobre o ajuste da inclinação do braço.

2 Ajuste do cotovelo

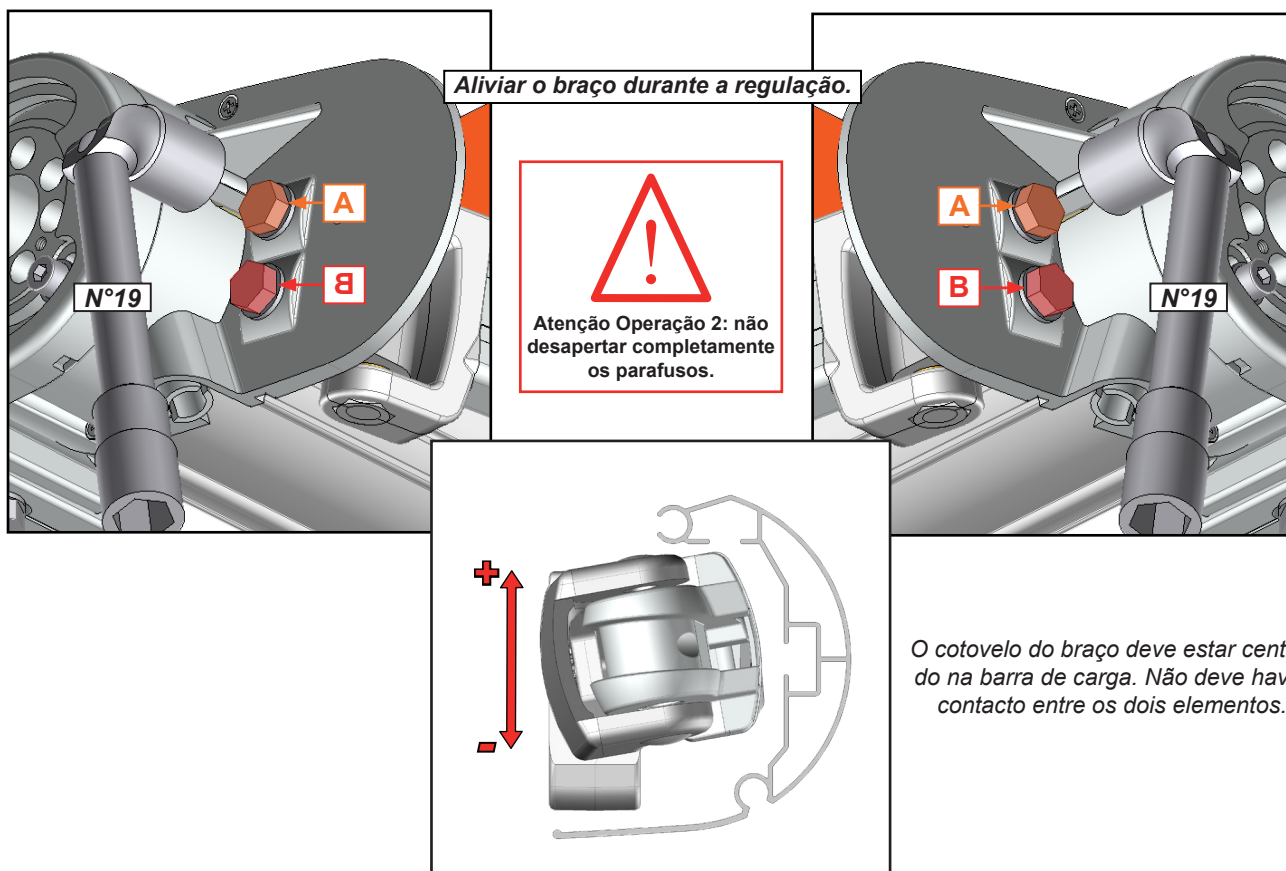
Os cotovelos dos braços devem estar ao mesmo nível.



Toldo aberto 30 cm:

- Montar o cotovelo (+): desapertar o parafuso B em 1/4 de volta, apertar o parafuso A em 1/4 de volta (chave de 17 mm).
- Baixar o cotovelo (-): Desapertar o parafuso A em 1/4 de volta, apertar o parafuso B em 1/4 de volta (chave 17).

Efetuar um quarto de volta para ajustar.



O cotovelo do braço deve estar centrado na barra de carga. Não deve haver contacto entre os dois elementos.

ATENÇÃO,

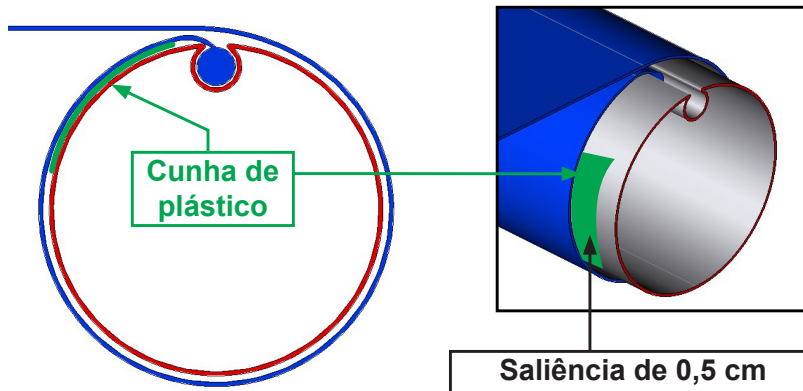
Assegurar-se de que os cotovelos dos braços estão ajustados simetricamente e que os parafusos e todos os componentes do Toldo estão bem bloqueados antes de abrir ou fechar o toldo.

D - Regulação dos interruptores de fim de curso do motor.

- 1 Retirar o painel de revestimento lateral do motor.
- 2 Consultar o manual do motor fornecido com o produto.

E - Definir a tela.

- A barra de carga não fecha num dos lados do Toldo. Abrir completamente o estore com o tecido afrouxado. Utilizar a manobra de emergência para um motor TMS (máximo 5 voltas da manivela). Inserir o anel de plástico, dobrado ao meio, entre o tubo da Enrolada e a Tela. O anel de plástico é colocado por baixo da costura final da Tela. Verificar o fecho. Se o fecho não for ideal, repetir a operação mas aumentar o número de dobras.



INFORMAÇÃO AO CONSUMIDOR

► Mais informações :

As regulações da inclinação e do interruptor de fim de curso (para os toldos eléctricos) são predefinidas na fábrica. Podem ser modificadas pelo utilizador de acordo com as instruções de regulação.

A barra de carga pode dobrar-se ligeiramente (4 a 5 cm). Isto deve-se ao forte impulso dos braços e pode causar um bolso na Tela.

Pode ser observada uma ligeira diferença no banho de fibras idênticas entre dois Toldo, no caso de compras não simultâneas.

Podem aparecer vincos ou manchas. Não afectam de modo algum a qualidade ou a eficácia do Toldo.

Podem aparecer ondulações na Tela. Isto deve-se a espessuras excessivas causadas por bainhas e costuras que exercem pressão sobre o tubo de Enrolada.

Utilizar a manobra de emergência apenas em caso de corte de eletricidade para fechar o Toldo. A utilização da manobra de emergência fora destas condições desprograma o interruptor de fim de curso do motor. Quando utilizar a manobra, certificar-se de que a manivela está alinhada com a tomada de emergência.

No caso de uma instalação eléctrica com um interruptor instável, é necessário deixá-lo na posição de paragem após cada utilização.

Problemas	Causas	Soluções
O meu Toldo desce da parede.	Parafusos não adaptados à composição da parede.	<ul style="list-style-type: none"> ► Verificar se os suportes estão corretamente colocados (seguir as instruções do folheto) ► Se a fixação for efectuada com um vedante químico, consultar as instruções do fabricante.
O meu Toldo não está nivelado.		<ul style="list-style-type: none"> ► Verificar se os suportes de montagem estão nivelados. Refazer o nivelamento. ► Verificar o nível da barra de carga. Corrigir o ângulo dos braços (parágrafo de regulação A)
A barra de carga não se fecha completamente	Estiramento da Tela após várias utilizações. Ajuste incorreto da barra de carga ou das curvas dos braços.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ajustar os interruptores de fim de curso do motor. (Definição do parágrafo D) ► Ajustar a inclinação da barra de carga. (Ajuste do parágrafo B) ► Ajustar os cotovelos dos braços. (Parágrafo de regulação C)
A barra de carga não fecha apenas de um lado do Toldo	Estiramento natural da Tela.	► Utilizar os calços de plástico fornecidos para calçar a Tela no sítio (ver parágrafo E para o ajuste).
A manobra eléctrica já não funciona.	O motor entra em proteção térmica após 2 movimentos sucessivos para baixo e 1 movimento sucessivo para cima.	► Aguardar o fim da proteção (20 minutos)
A manobra eléctrica já não funciona.	Problema de ligação.	<ul style="list-style-type: none"> ► Verificar a ligação do motor ► Verificar o funcionamento do motor ligando-o diretamente à alimentação eléctrica. (fase preta e depois fase castanha)
A iluminação LED já não funciona.		<ul style="list-style-type: none"> ► Verificar se os LEDs estão ligados ao motor. ► Reprogramar o motor.

Importante : Se tiver dúvidas sobre a segurança do seu trabalho, recorra a um profissional.

Não abrir o Toldo se :



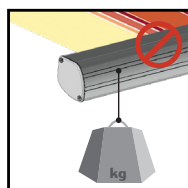
Vento



Chuva



Neve



Não pendurar nada

CE	EN 13561 : 2015
	MITJAVILA-C125v2/15/001/02032017
Para utilização no exterior em edifícios e outras estruturas.	
MITJAVILA D900 66380 Pia	STORE C125 V2 Tamanho máximo L.4.8m x Av.3m CLASSE 2
14	
Transmissão total de energia solar $g_{tot} = 0.25$	

CE	EN 13561 : 2015
	MITJAVILA-C135v2/21/001/02032017
Para utilização no exterior em edifícios e outras estruturas.	
MITJAVILA D900 66380 Pia	STORE C135 V2 Tamanho máximo L.6m x Av.3.5m CLASSE 0
15	
Transmissão total de energia solar $g_{tot} = 0.25$	

Todas as telas

SunWorker $g_{tot} = 0.23$	TELYA II $g_{tot} = 0.23$
TIBELLY $g_{tot} = 0.17$	TELYA III $g_{tot} = 0.25$
DICKSON 0001 : $g_{tot} = 0.19$	

Outras dimensões C135

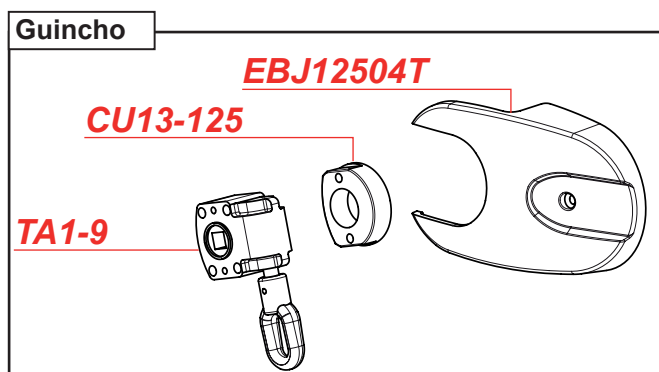
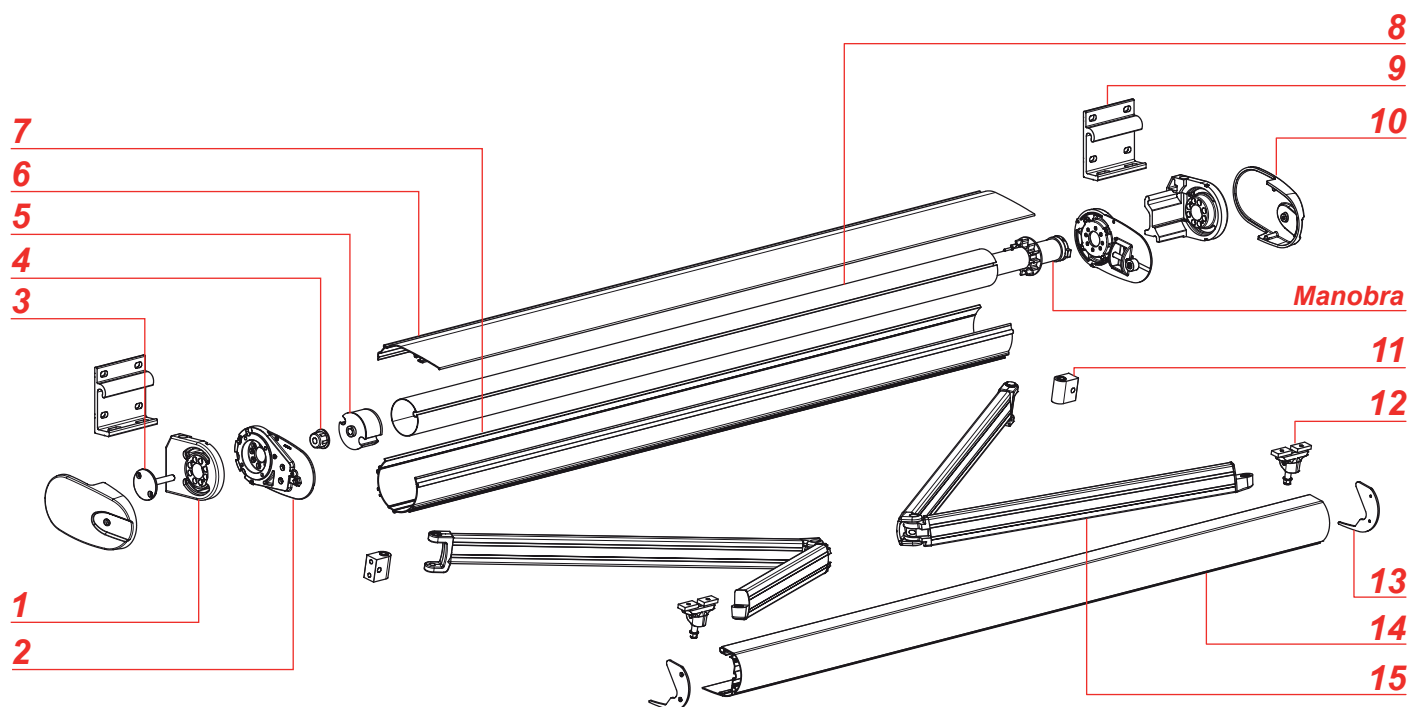
L.4m x Av.3.5m CLASSE 2	L.5m x Av.3m CLASSE 2
L.5m x Av.3.5m CLASSE 1	L.6m x Av.3m CLASSE 1

Declaração de desempenho



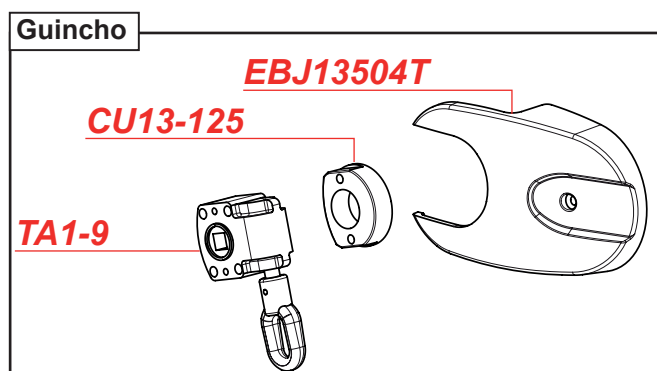
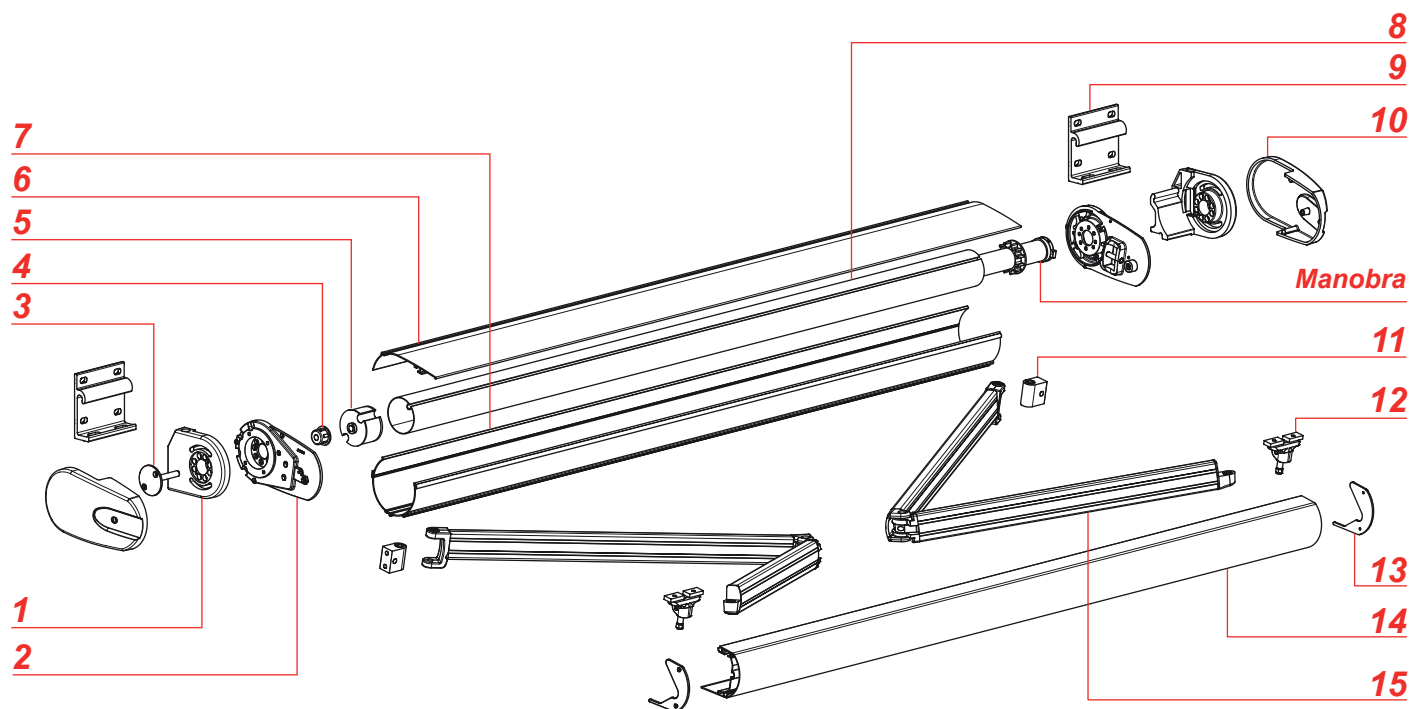
<https://www.mitjavila.com/conformity/>

VISTA DESLUMBRANTE C125 v2



Número	Referências	Designação
1	J12512A	Flange de montagem angular
2	J12508A	Apoio de braço bochecha
3	CU12A	Suporte do tubo da Enrolada
4	CU16P	Separador de plástico com colar
5	EOI278	Munhão oco Ø78mm
6	CE260 02	Perfil da caixa superior
7	CE260 03	Perfil da caixa mais baixo
8	TO78	Tubo de Enrolada Ø78mm
9	S26001	Suporte de parede extrudido
10	EBJ12504	Acabamento da bochecha
11	ST1906	Apoio de braço
12	EI11212	Garra de braço
13	EB12502	Tampa do perfil da barra de carga
14	PU12502	Perfil da barra de carga
15	BOFYYS	Braço 10°

VISTA DESLUMBRANTE C135 v2



Número	Referências	Designação
1	J13512A	Flange de montagem angular
2	J13508A	Apoio de braço bochecha
3	CU12A	Suporte do tubo da Enrolada
4	CU16P	Separador de plástico com colar
5	EOI278	Munhão oco Ø78mm
6	CE135 02	Perfil da caixa superior
7	CE135 03	Perfil da caixa mais baixo
8	TO78	Tubo de Enrolada Ø78mm
9	S26001	Suporte de parede extrudido
10	EBJ13504	Acabamento da bochecha
11	ST1906	Apoio de braço
12	EI11212	Garra de braço
13	EB13506	Tampa do perfil da barra de carga
14	PU13506	Perfil da barra de carga
15	BOFYYS	Braço 10°

AVISO

- Nunca abrir o produto antes de este estar completamente fixo. Antes de abrir o produto, deve certificar-se de que os suportes de parede, as fixações do produto nas suas placas ou suportes foram corretamente instalados e que os suportes dos braços, os grampos e todas as outras partes do produto estão apertados. Os braços do produto estão sob tensão e podem causar ferimentos ou danos físicos se forem abertos subitamente. Nunca abra o produto com uma Tela rasgada.
- Verificar se o chão está nivelado. No caso de um piso oco ou convexo, coloque as placas de modo a que fiquem corretamente alinhadas. Um alinhamento incorreto pode provocar o mau funcionamento, a quebra ou a queda do produto.
- Não utilize o produto quando estiverem a decorrer operações de manutenção, como a limpeza de janelas. Desligue o produto da fonte de alimentação quando estiverem a decorrer operações de manutenção.
- Não permita que as crianças brinquem com os controles. Mantenha os dispositivos de controlo remoto fora do alcance das crianças. Supervisione os seus filhos para garantir que não brincam com o produto ou com o controlo remoto.
- Tenha cuidado com os dedos durante a instalação.
- Não devem ser efectuadas quaisquer alterações à conceção ou configuração do equipamento sem consultar previamente o fabricante.
- Nunca utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante. Estes podem criar riscos para o utilizador e danificar o produto. Utilizar apenas peças e acessórios originais.
- Se o produto for armazenado, deve ser guardado sob uma cobertura, num ambiente seco e não húmido.
- Não utilizar o produto em locais sujeitos a vibrações ou impulsos.
- Utilize as fixações corretas para o material do seu pavimento/parede. Consulte um especialista para obter aconselhamento. As ferragens de fixação não são fornecidas.
- Deve ser mantida uma distância horizontal de, pelo menos, 0,4 m entre o produto totalmente estendido e qualquer objeto fixo.
- Não desembale o produto com ferramentas que o possam riscar.
- Nunca dormir debaixo do produto aberto, pois uma mudança brusca de tempo pode provocar a queda do produto.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO :

- Não utilizar o produto em condições climáticas adversas. A utilização em condições de congelamento pode danificar o produto. Não utilize o produto em dias de chuva. Nestes casos, o produto deve estar na posição dobrada.
- Tenha cuidado ao desdobrar o produto, pois este pode cair rapidamente se estiver enfraquecido ou danificado. Nunca utilize o produto se este estiver danificado. Desligue o produto da alimentação eléctrica (interruptor ou fusível) e, em seguida, contacte um especialista.
- Utilize este produto apenas para o fim a que se destina.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados por uma utilização incorrecta ou pelo incumprimento das instruções.
- Não pendure nada na estrutura do produto ou nos braços rebatíveis. Pode cair e causar danos materiais e/ou ferimentos pessoais.
- Não pendure nada na estrutura ou nos braços dobráveis do produto. Pode cair e provocar danos materiais e/ou ferimentos pessoais.
- Certifique-se de que deixa espaço suficiente à volta do produto quando o enrola ou desenrola.
- Quando abrir o produto pela primeira vez, abra-o 50 cm e verifique se os parafusos e as porcas das placas, dos suportes dos braços e dos grampos estão bem apertados. Não abra o produto se algum parafuso estiver solto.
- Não coloque um grelhador debaixo do produto nem acenda uma fogueira nas proximidades.

DEFINIÇÃO DO PRODUTO :

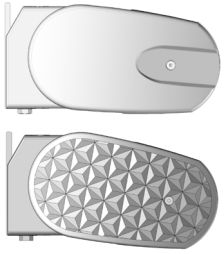
- Os ajustes do interruptor de fim de curso, da curvatura do braço, da barra de carga e da inclinação são pré-definidos na fábrica.
- Devido às limitações do produto, o ajuste deve ser efectuado com cuidado e requer um certo nível de perícia. Em caso de dúvida sobre a correção e a segurança das regulações, contactar um profissional.
- Depois de efetuar qualquer alteração nas definições, certifique-se de que todos os componentes do produto estão corretamente apertados.
- Um ajuste incorreto pode levar a uma utilização incorrecta do produto e provocar a sua deterioração.
- Se a barra de carga não estiver nivelada, se o produto não fechar corretamente ou se os cotovelos do braço não estiverem alinhados, o produto tem de ser ajustado.
- Não utilize o produto se for necessário efetuar um ajuste.

REPARAÇÃO E MANUTENÇÃO :

- Nunca tentar desmontar ou reparar um produto sem as qualificações necessárias. Recorra a um profissional para efetuar as reparações necessárias.
- Não utilizar o produto se for necessário efetuar uma reparação.
- Verificar frequentemente a instalação ao longo do ano para detetar qualquer desequilíbrio ou sinais de desgaste das peças ou do tecido do produto.
- Verificar frequentemente ao longo do ano as fixações do produto no chão/parede, os parafusos dos grampos de suporte dos braços e os parafusos dos grampos das garras dos braços.
- Não Enrolar uma Tela molhada, secá-la o mais rapidamente possível. Risco de bolor.
- Limpar a Tela e a armação no início e no fim da estação. Não utilizar detergentes.

PARTE ELÉCTRICA :

- Antes do manuseamento, certificar-se de que a alimentação eléctrica está desligada. Perigo de eletrocussão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma pessoa qualificada (serviço pós-venda ou electricista) para evitar perigo. O cabo de alimentação para este atuador só pode ser substituído pelo mesmo tipo de cabo (mesma secção transversal do fio e mesma classificação de proteção).
- O atuador foi concebido para ser instalado a uma altura de pelo menos 2,5 m do chão.
- Os fios eléctricos devem ser ligados de acordo com as normas eléctricas em vigor em França (norma NF C 15100). Em caso de dúvida, contacte um electricista autorizado.
- Antes de ligar o produto a uma fonte de alimentação, verificar se a tensão dessa fonte e a tensão nominal correspondem às especificações da fonte de alimentação no manual.
- Não molhar a Caixa de controlo. O sistema automático deve ser colocado ao abrigo das intempéries.
- Não permitir que as crianças brinquem com a Caixa de Controlo.



C125-135



Instruções de instalação
COFFRE 125-135